



Free Downloads of Build Instructions,
Assembly Booklets & How To Guides

BuildInstructions.com

WARHAMMER AGE OF SIGMAR



IRON GOLEM

GOLEMS DE FER • GÓLEMS DE HIERRO • EISENGOLEM • GOLEM DI FERRO
ЖЕЛЕЗНЫЙ ГОЛЕМ • アイアン・ゴーレム • 钢铁傀儡

READ THIS FIRST • À LIRE EN PRIORITÉ • BITTE BEACHTE • LEE ESTO PRIMERO
LEGGI PRIMA QUESTO • В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО • 最初にお読みください。 • 请优先阅读

ENG BEFORE ASSEMBLING YOUR MINIATURES, PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTIONS IN THIS BOOKLET CAREFULLY. A pair of plastic cutters is required to remove the plastic components in this kit from their frame. We advise using a mouldline scraping tool to clean up the parts. To assemble your model you will need plastic glue. Games Workshop sells Citadel Fine Detail Cutters, Citadel Mouldline Remover and Citadel Plastic Glue, but does not recommend these products for use by children under the age of 16 without adult supervision.

FRE AVANT D'ASSEMBLER VOS FIGURINES, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CE LIVRET. Une pince coupante est requise pour détacher chaque élément de sa grappe. Nous vous recommandons l'utilisation d'un grattoir pour ébarber les éléments. Pour l'assemblage, vous aurez également besoin de colle plastique. Games Workshop commercialise les Pinces de Précision Citadel, l'Ébarboir Citadel et la Colle Plastique Citadel, mais n'en recommande pas l'utilisation pour des enfants de moins de 16 ans sans la supervision d'un adulte.

SPA POR FAVOR, LEE CUIDADOSAMENTE ESTE LIBRETO DE INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR A MONTAR LAS MINIATURAS. Te harán falta unas tenazas para plástico a fin de separar las piezas de la matriz. También aconsejamos una herramienta para rebabas a fin de limpiar cada pieza. Para montar la miniatura necesitarás pegamento para plástico. Games Workshop vende Tenazas Citadel, Herramientas para rebabas Citadel y Pegamento para plástico Citadel, pero no recomienda estos productos a menores de 16 años sin la supervisión de un adulto.

GER VOR DEM ZUSAMMENBAU DER MINIATUREN BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. Du benötigst einen Kunststoffseitenschneider, um die Kunststoffteile aus dem Gussrahmen herauszutrennen und

ITA PRIMA DI ASSEMBLARE LE TUE MINIATURE LEGGI ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI QUESTO LIBRETTO. Sono necessarie un paio di tronchesine per plastica per staccare i componenti dai loro sprue. Consigliamo di usare un attrezzo apposito per pulire i componenti. Per assemblare il modello avrai bisogno di colla per plastica. Games Workshop vende Tronchesine di precisione Citadel, Attrezzo per ripulire Citadel e Colla per plastica Citadel, ma non consiglia questi prodotti ad un pubblico minore di 16 anni senza la supervisione di un adulto.

RUS Кусачки для пластика нужны для снятия пластиковых элементов набора с рамок. Для зачистки деталей рекомендуем использовать инструмент для удаления дефектов. Для сборки модели вам понадобится клей для пластика. Компания Games Workshop предоставляет кусачки «Citadel Fine Detail Cutters», инструмент для удаления дефектов «Citadel Mouldline Remover» и клей для пластика «Citadel Plastic Glue», но не рекомендует эти изделия к использованию детьми младше 16 лет без надзора взрослых.

日本語 本キット内のフレームからプラスチックパーツを切り離すためには、ニッパーが必要です。パーツのモールドを平らにするには、専用ツールの使用をお勧めいたします。本キットの組み立てには、プラ用接着剤が必要です。ゲームワークショップはシタデル・ニッパー、プラ用接着剤、シタデル・モールドラインリムーバーを販売しておりますが、16歳以下の子供が大人の監督なしにこれらの道具を使用されることをお勧めしません。

中文 你需要一把模型剪将塑料部件从板件上剪下来。我们

USE CORRECT BASES • UTILISEZ LES SOCLE APPROPRIÉS • USA LAS PEANAS CORRECTAS
 BASEGRÖSSEN BEACHTEN • USA LE BASETTE CORRETTE
 ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДХОДЯЩИЕ ПОДСТАВКИ • 適切なベースサイズ • 使用正确的底座

• Your models are supplied with different-sized bases. Use the diagram on the right to help you to determine which is the correct base for the model you are building.

• Vos figurines sont fournies avec des socles de tailles variées. Utilisez le diagramme ci-contre pour vous aider à déterminer quel est le socle adapté à la figurine que vous assemblez.

• Tus miniaturas se suministran con peanas de diferentes tamaños. Usa el diagrama a la derecha para ayudarte a determinar cuál es la peana correcta para la miniatura que estás montando.

• Für jede Miniatur ist eine bestimmte Basegröße vorgesehen. Mit dem Diagramm rechts kannst du bestimmen, welches Base zu dem Modell gehört, das du gerade zusammenbaust.

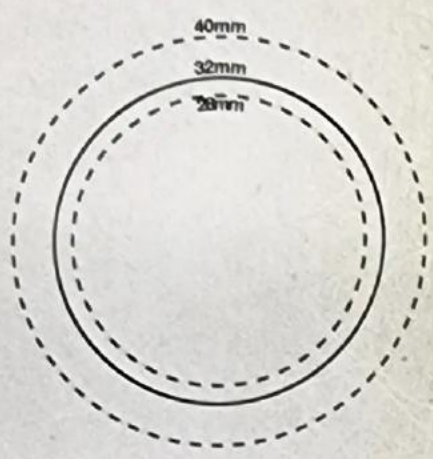
• I tuoi modelli sono forniti con basette di dimensioni differenti. Usa l'immagine a destra per aiutarti a determinare qual è la basetta corretta per il modello che stai assemblando.

• Ваши модели поставляются с подставками разных размеров. Схема справа поможет вам выбрать подставку, подходящую для модели, которую вы собираете.

• ミニチュアにはそれぞれ異なる大きさのベースが付属している。右の図を参考に、組み立て中のミニチュアに対応した適切なベースを使用すること。

• 我们为模型提供了不同尺寸的底座。请使用右侧的图示协助您判断哪种尺寸的底座适合您正在组装的模型。

1:1








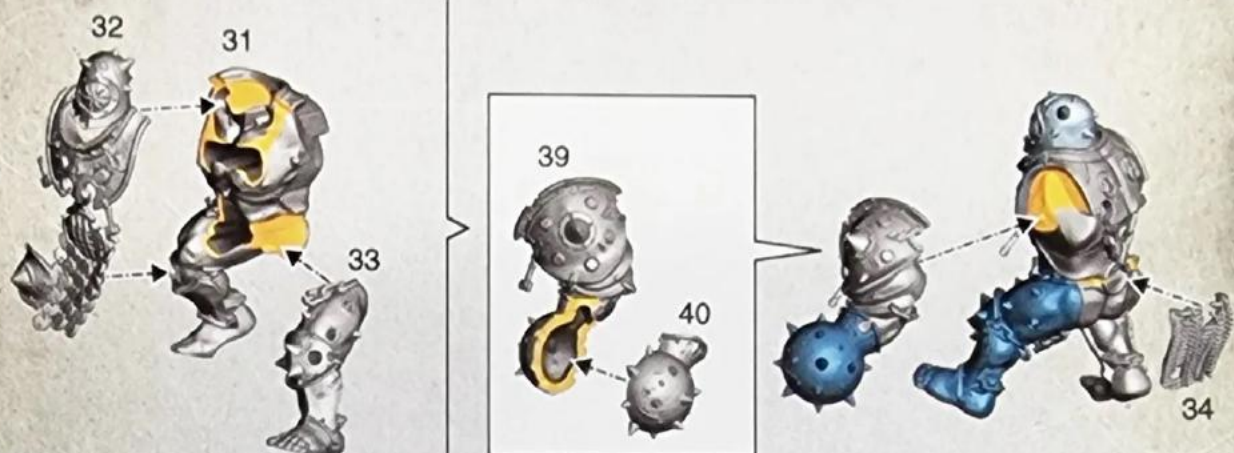
BUILD VARIANTS • VARIANTES D'ASSEMBLAGE • VARIANTES DE MONTAJE • BAUVARIANTEN
 VARIANTI D'ASSEMBLAGGIO • ВАРИАНТЫ СБОРКИ • バリエーション • 変体版

- Assemblies for build variants are colour coded.
- Les assemblages de variantes ont un code couleur.
- Las instrucciones para montajes alternativos se indican con un color diferente.
- Optionen für Bauvarianten sind farblich markiert.
- Le diverse varianti d'assemblaggio sono divise per colore.
- Различные варианты сборки выделены разными цветами.
- バリエーション違いの組み立ては色分けされている。
- 変体版拼装部件有颜色区分。

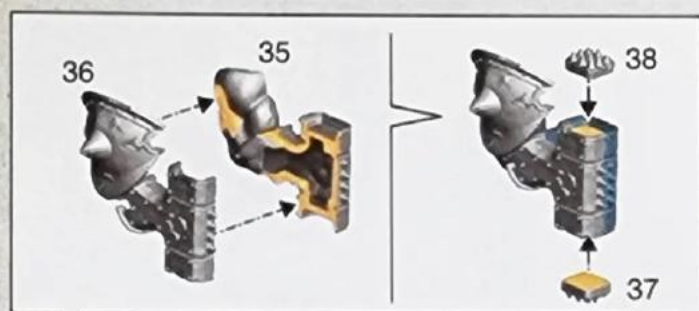


EXPLANATION OF SYMBOLS • EXPLICATION DES SYMBOLES • EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS
 ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE • LEGENDA DEI SIMBOLI • РАШИФРОВКА СИМВОЛОВ • アイコン解説 • 符号说明

- | | | |
|---|--|---|
| <p> • Special instruction - Take care</p> <p>• Instruction spéciale - Faites attention</p> <p>• Instrucciones especiales - Presta atención</p> <p>• Besondere Anweisung - bitte beachten</p> <p>• Istruzioni speciali: prestare attenzione</p> <p>• Особая инструкция - Будьте осторожны</p> <p>• 特記事項 - 要注意</p> <p>• 特别说明 - 小心</p> | <p> x2 • Repeat process</p> <p>• Répéter l'étape</p> <p>• Repetir pasos</p> <p>• Vorgang wiederholen</p> <p>• Ripeti il processo</p> <p>• Повторите действие</p> <p>• 同じ作業を繰り返すこと</p> <p>• 重复步骤</p> | <p> • Choice of parts</p> <p>• Choix d'éléments</p> <p>• Modelos de componentes</p> <p>• Auswahl an Teilen</p> <p>• Scelta di componenti</p> <p>• Выбор деталей</p> <p>• パーツの選択</p> <p>• 选择部件</p> |
| <p> • Variant assembly</p> <p>• Variante d'assemblage</p> <p>• Variante de montaje</p> <p>• Bauvariante</p> <p>• Assemblaggio alternativo</p> <p>• Варианты сборки</p> <p>• 組み立てバリエーション</p> <p>• 多种组装方式</p> | <p> • Stage complete</p> <p>• Étape terminée</p> <p>• Paso completado</p> <p>• Schritt abgeschlossen</p> <p>• Fase completa</p> <p>• Этап завершен</p> <p>• このステージの完成</p> <p>• 完成</p> | |

1 a Ogor Breacher • Ogor de Siège • Ogor Rompellneas • Ogor-Brecher • Ogor Brecciatore • Огор Прорывник
オゴウル・ブリーチャー・食人魔攻堅者

1 b



2



3

Dominar • доминиар • ドミナー • 統治者



4



! 5

- Choose the variant you want to build
- Choisissez la variante à assembler
- Elige qué versión quieres montar
- Wähle die Variante, die du bauen möchtest
- Scegli la variante che vuoi assemblare
- Выберите тот вариант, который хотите собрать
- 組み立てバリエーションの選択
- 选择你喜欢的拼装方式

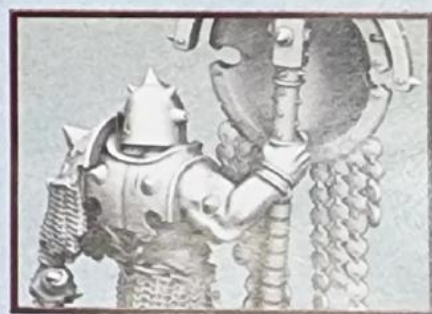
5 a



5 b



5 a



5 b





- Choose the variant you want to build
- Choisissez la variante à assembler
- Elige qué versión quieres montar
- Wähle die Variante, die du bauen möchtest
- Scegli la variante che vuoi assemblare
- Выберите тот вариант, который хотите собрать
- 組み立てバリエーションの選択
- 选择你喜欢的拼装方式

 6



 6



Ø 28mm



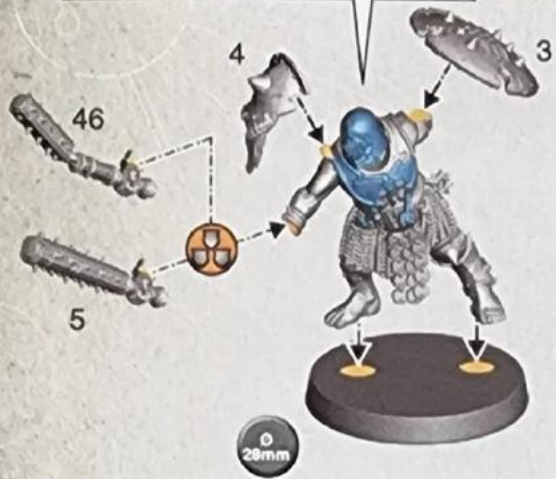
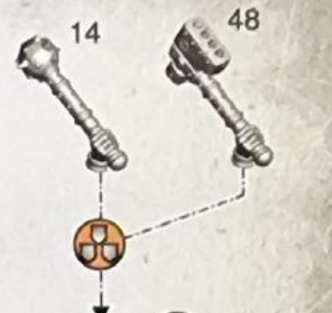
47



7



8



9 x3

6-8



43

44

45



ENG More painting guides can be found on citadelcolour.com
 FRE D'autres guides de peinture sont disponibles citadelcolour.com
 SPA Encontrarás más guías de pintura en citadelcolour.com
 GER Weitere Bemalanleitungen auf citadelcolour.com
 ITA Puoi trovare altre guide alla pittura su citadelcolour.com

RUS Дополнительные инструкции по покраске на сайте citadelcolour.com
 日本語 citadelcolour.com には他にも様々なペイントガイドが掲載されている
 中文 更多涂装指南请至 citadelcolour.com



ENG Used alongside the core rules found on warhammer.com, the following essential rules will get your new unit on the battlefield. For the full rules for this unit, see the battletome relevant to your army.

FRE Utilisées avec les règles de base disponibles sur warhammer.com, les règles essentielles qui suivent vous permettront de jouer votre nouvelle unité. Pour connaître les règles complètes de cette unité, consultez le Tome de Bataille correspondant à votre armée.

SPA Usadas junto con las reglas básicas que encontrarás en warhammer.com, las siguientes reglas esenciales te permiten desplegar esta nueva unidad en el campo de batalla. Para ver las reglas completas de esta unidad, consulta el Tomo de batalla correspondiente a tu ejército.

GER Mit den Grundregeln auf warhammer.com und den folgenden grundlegenden Regeln kannst du deine neue Einheit direkt auf das Schlachtfeld führen. Die vollständigen Regeln für diese Einheit findest du im Kriegsbuch deiner Armee.

ITA Con le seguenti regole fondamentali, usate assieme alle regole base che puoi trovare su warhammer.com, potrai schierare in campo la tua nuova unità. Per le regole complete di questa unità vedi il tomo da guerra della tua armata.

RUS Следующие необходимые правила, используемые в сочетании с указанными на warhammer.com основными правилами, позволят вам задействовать новый отряд на игровом поле. Полные правила для этого отряда указаны в книге войны вашей армии.

日本語 warhammer.comに掲載されているコアルールと一緒に使用することで、以下の簡易版ルールでこのユニットを戦場で使用することができます。このユニットの完全版ルールについては、アーミーに対応したバトルトームを参照してください。

中文 与 warhammer.com 上的核心规则一起使用，以下基本规则适用于您在战场上的新单位。有关该单位的完整规则，请参阅与您的军队相关的战斗宝典。



IRON GOLEM

GOLEMS DE FER • GÓLEMS DE HIERRO • EISENGOLEM • GOLEM DI FERRO
ЖЕЛЕЗНЫЙ ГОЛЕМ • アイアン・ゴーレム • 钢铁傀儡

1	8"	1	4+	4+	-	1
2	1"	2	4+	4+	-	1



ICON KEY • LÉGENDE DES ICÔNES • CLAVE DE ICONOS • BEDEUTUNG DER SYMBOLE • LEGENDA DELLE ICONE
ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ • アイコン説明 • 图例

ENG	Move	Save	Wounds	Bravery	Missile Weapon	Melee Weapon	Range	Attacks	To Hit	To Wound	Rend	Damage
FRE	Mouvement	Sauvegarde	Blessures	Bravoure	Armes à Projectiles	Armes de Mêlée	Portée	Attaques	Toucher	Blesser	Perf.	Dégâts
SPA	Mov.	Salvación	Heridas	Coraje	Armas a distancia	Armas de combate	Alcance	Ataques	Impactar	Herir	Perforar	Daño
GER	Bewegung	Schutz	Wunden	Mut	Fernkampf-waffen	Nahkampf-waffen	Reichw.	Attacken	Treffen	Verwunden	Wucht	Schaden
ITA	Mov.	Salvezza	Ferite	Coraggio	Armi da tiro	Armi da mischia	Gittata	Attacchi	Per Colpire	Per Ferire	Impatto	Danni
RUS	Движение	Спас	Ранения	Храбрость	Оружие дальнего боя	Оружие ближнего боя	Дальность	Атака	Попасть на	Ранит на	Бронбой	Урон
日本語	移動力	防衛力	負傷 限界値	勇猛度	射撃武器	接近戦武器	射程	攻撃回数	ヒット 成功値	ウーンズ 成功値	貫通値	ダメージ量
中文	移动	防御	伤害 伤害	勇气	远程武器	近战武器	射程	攻击	命中	致伤	穿甲	伤害



WARHAMMER.COM

Games Workshop Limited, Willow Road,
Nottingham, NG7 2WS, UK

© Copyright Games Workshop Limited 2022.

